

DEMMA Foundation

Drenthe Exchange Mytishchy Medical Agency The Netherlands



since 1991

www.demma.nl



Horse riding marshal Zjoekov (between Red Square and Manège Square Moscow)

ANNUAL REPORT 2014

INTRODUCTORY ADDRESS of the CHAIRMAN

This year was unfortunately marked by the tense political relationship between Russia on the one side and the USA and the European Union on the other side. This situation had to do with the Ukraine as a conflict zone. On top of that we were confronted with the tragic MH17 airplane crash in the eastern Ukraine in which 196 Dutch people lost their lives. So for DEMMA as a non-political organization it was of paramount importance to keep a safe distance from all the feelings around this and to try to cherish the ties of the warm friendship. In line with this for DEMMA it was good to see the relationship confirmed to be strong enough to continue with our activities. So it was good to notice that the spring working visit of a Russian delegation worked out very well. Due to the administrative character of this visit to Drenthe the deputy of the Mytishchy mayor got the opportunity to meet with the mayors of both Emmen and Assen. The return visit by a DEMMA delegation took place in November in order to meet again in Mytishchy. The continuation of the exchange programs was confirmed again. On top of that it turned out good to meet and talk with so many previous Dwoyka guests in the hospital (see the pictures) giving a tremendous feeling of familiarization. Also, it was good to notice again the progress in the process of closing the language gap. On both visits we happily



noticed how Valery Yanin MD PhD has completely settled in as the head of the Mytishchy hospitals showing growing experience. Because of the timing of the second visit so late in the year and some funding matters as well it had to be decided to postpone the Dwoyka 2014 until June 2015. For the details one is referred to the mentioned reports with regard to this visit



available on the website. Unfortunately one of our fresh members since last year, André van Oorschot, had to decide step

down from the board due to a huge workload in his job. However, he promised to be stand by in providing his seminars giving information about the Netherlands health care system. In particular this is an important part of schedule in the starting days in the Dwoyka programs to inform guests. Unfortunately it turned out not any Dutch student was available for sending out to Mytishchy. However we keep the issue alive, to make it possible for the new generation of doctors to have their own scope. Last but not least, as mentioned many times in the annual reports: the financial position of DEMMA, remains a cumbersome issue. Nevertheless our working group “funding” is managing to get some more grip on this topic and to DEMMA raised the feeling of optimism for the next year.



Dr. Paul Mulkens, chairman

MEETINGS, PROGRAMMES and EXCHANGES in 2014

BOARD MEETINGS

DEMMA board met six times in 2014, namely on February 5, March 19, May 7, July 30, September 24 and November 26. For the various visits and exchanges, dedicated Working Groups were established. Those meetings were ad hoc and their respective minutes are not included in this report.

PROGRAMMES and ACTIVITIES a brief overview

4 – 8 June Working visit of a Russian delegation consisting of Mrs. Elena Stukalova (deputy head of administration Mytishchy region) en Mr. Valery Yanin (head of Mytishchy regional hospital).

22 – 25 November DEMMA delegation, consisting of Paul Mulkens and Mark Tijink, visited Mytishchy. During their stay they discussed the continuation of the DEMMA projects and met the mayor of Mytishchy region, Mr. V. Azarov. They also met the new Dutch ambassador, Mr. R. van Dartel, member of the DEMMA CoR.

FOUNDATION BOARD MEMBERS as per 31-12-2014



*Hospital meeting at the Schepers Ziekenhuis Emmen (SZE).
from L-R standing: 4, 5, 3
from L-R sitting: 6, 1, 2*

Dr. P.S.J.Z. Mulkens, Paul retired ENT Specialist, Assen -- Chairman (1)
J.M. Burggraaff, Jan Gynaecologist, Emmen -- Vice-Chairman (2)

J.U.R. Niewold, Jur Neurologist, Emmen -- Treasurer (3)
E.J.B.W. Poorts, Edwin General practitioner, Erica -- Secretary (4)
C. Holzhauer, Coen General Practitioner, Emmen--(not in picture)
M. Tijink, Mark Anaesthesiologist, Emmen -- (5)
R.J. Hissink, Rutger Vascular Surgeon, Emmen -- (6)
K. Rykov, Kyrill Student, University Medical Centre Groningen-- (not in picture)

Honorary members:

C.P. Tuinman, Kees retired Occupational Health Adviser, Haren -- (not in picture)
G. de Groot, Guus interpreter, Assen -- (not in picture)

DEMMA–M(ytishchy) membership list Russian side as per 31-12-2014

<u>SURNAME, Name</u>	<u>OCCUPATION</u>	<u>PORTFOLIO</u>
V. Mirzonov, Vladislav	Head of Health Care dept. of Mytishchy Region	Chairman Demma-M
V. Yanin, Valery	Director of Mytishchy Hospital	Secretary Demma-M
N. Kaira, Natalia	Ophthalmologist of Mytishchy Hospital	Secretary Demma-M
E. Sarancha, Elena	ENT doctor of Mytishchy Hospital	Member
A. Azarov, Alexey	CatLab vascular surgeon	Member
L. Saarkoppel, Ludmilla	Chief-doctor of Erisman Clinic	Member
A. Lebedev, Alexander	Cardiologist of Mytishchy Hospital	Member
K. Veresov, Konstantin	Anaesthesiologist of Mytishchy Hospital	Member
A. Melentev, Andrey	Cardiologist of Erisman Clinic	Member

COMMITTEE OF RECOMMENDATION as per 31-12-2014

Mr. Ron J.P.M. van Dartel, His Majesty's Ambassador in Moscow
Mr. Cees Bijl, Mayor of the town Emmen (Drenthe)
Mr. Jan J.L Pastoor, Former Senator in the Residence the Hague and former Counsellor in the Province of Drenthe
Mr. Derk Sauer, CEO Independent Media - The Moscow Times
Mr. Erik J. Janson MD, CEO hospitals Emmen (Scheper), Hoogeveen (Bethesda) and Stadskanaal (Refaja).
Mr. Victor S. Azarov, mayor Mytishchy Region (RU)

Mr. Ernst Lutgert LL.M., business developer and entrepreneur in S.E. Asia Pacific regions (Drenthe)

Mrs. Carry Abbenhues, Msc., (until Nov. 30th.) and **Mr. Marco Out Msc** (from Dec. 1th.) mayor of Assen, capital city of Drenthe



Town hall Emmen, (June 4th 2014) mayor Mr. Cees Bijl and city hall Assen (June 5th 2014) mayor Mrs. Carry Abbenhues received from Dr. Valery Yanin the newest edition of “Mytishchy Rayon, history and nowadays”.



Moscow, Dutch embassy, November 23th. 2014. DEMMA chairman handing over a hard copy of the DEMMA annual report 2013 to the Dutch ambassador Mr. Ron van Dartel.

VISITS, TOPICS and ISSUES.

RUSSIAN DELEGATION WORKING (“spring”) VISIT 2014, JUNE 4th – 8th

Guests from Russia to Drenthe province:

- *Mrs. Elena Stukalova, deputy head of administration Mytishchy region*
- *Mr. Valery A. Yanin, MD PhD, head of Mytishchy regional hospitals and polyclinics*

This visit had the objective to combine the municipal administration and the healthcare organisation related to our united Russian-Netherlands exchange in a single visit. So it was



scheduled to invite a Russian delegation consisting out of the mayor of the Mytishchy Region (also a member of the DEMMA Committee of Recommendation) Mr. Victor Azarov together with the head of the assembled Mytishchy Region hospitals and polyclinics Dr. Valery Yanin (since 1994 the DEMMA-M secretary). Unfortunately Mr. Azarov was faced with unexpected urgent local administrative matters. So he had to cancel his visit at the last moment. His deputy Mrs. Elena Stukalova took his place. The housing was based in the town of Emmen, where they stayed in the Hampshire hotel. To profit maximally of the time during this flashing working visit

already in the late afternoon a meeting was scheduled in the town hall of Emmen with the mayor Mr. Cees Bijl, on the day of their arrival (4th of June). During this session a lot of information about municipal administrative matters was exchanged in a social and friendly atmosphere. The day after in the early afternoon a similar meeting with the mayor of the city of Assen Mrs. Carry Abbenhues was spent in the same way, where also Mr. Pieter Faber, connected to the municipality of Assen as economical advisor, participated in this meeting. He suggested being helpful in the future upon the issue of fund raising for DEMMA, by perhaps promoting local medical businesses from the Drenthe region in Mytishchy. The same day (5th of June) that morning was spent making a round tour through the Scheper Hospital Emmen, including an interactive presentation giving detailed information on the Netherlands Healthcare system. Beforehand there was an official meeting with the head of the hospitals holding (Hoogeveen, Emmen and Stadskanaal) Mr. Erik Janson M.D., who proposed to tighten the ties with the Mytishchy healthcare organisation by supporting DEMMA foundation. In the late afternoon the delegation took the train from Assen to Groningen to pay a visit to



the University Medical Center Groningen, to get an impression of a large academic medical centre in the Netherlands. Back again to Assen the day was concluded with an informal home dinner. The 6th of June the whole day spent in Emmen and surroundings with fully filled program with visits to educational institutes such as the Esdal College, the Stenden College, a primary school and to a centre for Public Health Organisation as well. In the evening the farewell dinner was provided for, with the traditional goodbye speeches. Since for Elena it was the first time in the Netherlands DEMMA on 7th of June she and Valery were offered an



action-packed touristic one-day (and night) tour of Amsterdam with both the DEMMA honorary members as guides. June 8th was the departure day. In summary we look back on a productive and interesting stay of our Russian guests. We dealt not only with medical issues but with municipal administrative and educational issues as well. It was made clear the close relationship between healthcare organisations and the (local and regional) administration in

RU proved to be somewhat different compared with the situation in NL where the role of the health insurance companies is much more dominant.

DEMMA DELEGATION VISITS MYTISHCHY, 2014 NOVEMBER 22th – 25th.

A small DEMMA delegation (members: Mark Tijink, anaesthesiologist and Dr. Paul Mulkens, retired ENT specialist) paid a short visit to Mytishchy. The aimed objectives of this visit were: fine - tuning with DEMMA-M, including the Mytishchy health care organization (Dr. Valery Yanin, head of the hospitals), updating of all the current issues and keeping up our warm ties of friendship. Because this working visit had to start in a weekend some room was provided for acclimatisation with a splendid Moscow city tour at Sunday organised by Natalia Kaira, driver of the day, and Galina Fokanova, both previous Dwoyka guests in 2013.



The working week started with a meeting at the Mytishchy Medical Centre in the director's office. After a short introduction by Dr. Valery Yanin about the hospital in general, he shared with us all the latest hospital news items since the last DEMMA visit.

The hospital has grown with extension of responsibilities: not only the municipality, but also the whole region is now being catered for. The number of employees has increased to 1700, of which 230 medical doctors. A change in the way of financing of hospital care has taken place, because this has been transferred from the municipality to the province (Oblast). Afterwards the delegation was shown around the hospital site. First a visit to the mother-child hospital followed by a visit to the department of Cardiology, the OR complex and the polyclinic Ear-Nose-Throat. At noon, back to the management building, the scheduled joint meeting between DEMMA and DEMMA- M took place. At this meeting a selection of medical doctors were present : from DEMMA-M side Valery Yanin, Natalia Kaira, Alexander Lebedev (Dwoyka 2009), Konstantin Veresov (Dwoyka 2010) and from DEMMA side Paul



Mulkens and Mark Tijink. Despite the tense political situation, which was regretted by everybody, the ‘Tie of Friendship’ was once again expressly confirmed. So some possible projects were talked over: a new Dwoyka this time the spring season of 2015 (traditionally in autumn), nursing staff between both hospitals, and a visit by head of the Emmen hospital, to Mytishchy. Furthermore, due to the feeling of receiving poor communication from Russian side, the DEMMA strongly expressed the request to get more (written) from Mytishchy side. The DEMMA delegation was notice this point was taken up seriously by the group. After this valuable meeting the delegation was to the centre of Moscow where a meeting was the Dutch embassy in Moscow. The delegation by the Dutch ambassador, Mr. Ron van Dartel, member of the committee of recommendation and a discussion started about the present situation in Russia including the opportunities DEMMA has to continue the policy of “people-to-people contacts” between Russia and the Netherlands. Anyway it turned out the embassy is willing to support the DEMMA activities



as confirmed by the ambassador himself. The day, already departure day, was fully booked up with important and interesting scheduled meetings. In the early morning the delegation paid a visit at the town hall for an official meeting with mayor, Victor Azarov (also member of the committee of recommendation), and his deputy, Elena Stukalova, who freshly visited Drenthe (NL) some months before. After a short welcoming word from the mayor, a press conference took place. The invited local press were gathered there and they showed to be highly interested in our findings, opinions and idea's. After



exchanging gifts, this formal meeting was concluded. For the very last topic the delegation was transferred to the Erismani Institute (a federal scientific center of hygiene and pesticide and chemical safety) having a meeting with the new director Valery N. Rakitsky, toxicologist, and with some staff members such as professor Ludmilla Saarkoppel (Dwoyka 2010) and Andrey Melentev (Dwoyka 2011) as well.

In conclusion: what achieved was a fine-tuning with DEMMA-M, an update of all the current issues and most importantly keeping up our warm ties of friendship as well. As a concrete agreement DEMMA committed to organize a Dwoyka 2015 exchange in Drenthe. DEMMA-M already selected two medical specialists: a vascular surgeon – Dr. Iurii Debely, and an urologist – Dr. Vladimir Khvorov. Further more a

«Родники», № 191, 28 ноября 2014 года

В ЦЕНТРЕ СОБЫТИЙ 3

ДЕММА: межмуниципальный проект международного сотрудничества

СОЛАНДСКИЕ МЕДИКИ, представители международной организации DEMMA, посетили Митищинский район с рабочим визитом и наметили пути дальнейшего развития сотрудничества. Весной будущего года на двустороннюю стажировку в Нидерландах приглашены уролог и сосудистый хирург из Митиш.

В начале текущего года в провинции Дренте побывала митищинская делегация в составе заместителя главы районной администрации Елены Стукаловой и главврача Митищинской городской клинической больницы Марка Тийкина. Они встретились с представителями местного самоуправления, обсудили вопросы сотрудничества с районной администрацией и главврачом Митищинской городской клинической больницы.

В ходе рабочего визита гости из Голландии побывали в Митищинской городской клинической больнице, осмотрели студентский и персоналный дворы, а также хирургический блок. Анестезиолог Марк Тийкин, который впервые приехал в Митиши, высоко оценил уровень оснащённости МГКБ современным оборудованием и эффективностью использования.

На встрече с главой Митищинского района Александром Виктором Азаровым было принято решение о продолжении программы сотрудничества. В следующем году планируется организовать обмен опытом между специалистами из обеих стран. Планируется и развитие сотрудничества в сфере образования, организации системы первой помощи, оказания медицинской помощи, оказания психологической помощи, профилактики, борьбы со злокачественными заболеваниями.

В заключение стороны обменялись визитными карточками. В числе сувениров голландцев были подарены визит и Митиш.

Анна ГОРНА

meeting was scheduled at the Dutch embassy in order to make acquaintance with the new ambassador. In addition the delegation paid a visit to some (Central Mytishchy) hospital departments like neonatology, vascular surgery. Also a special visit was paid to the Erismani Institute to meet up with the new director. The stay of the delegation was completed by a meeting at the city hall with the mayor Victor Azarov (also a member of the DEMMA Committee of Recommendation) followed by a short meeting with the local press.

FUNDING

The DEMMA Working Group Funding has been very active over the past year. The sense of urgency is increasing, as the incoming funds have been at a low level in the past few years. The main incoming funds are at present the support we are receiving from the Treant Zorggroep during the Dwoyka visits with the accommodation and meals, which are served to our guests at the hospital restaurant. We are very grateful for this support and it signifies the



level of importance of these exchange visits to the hospital organisation. For this is reason the Treant Zorggroep have been given a prominent place on our website (with the logo and images of its three hospital locations). The renewed activities of the working group, in which we are very fortunate to have the active and ever-enthusiastic support of Ernst Lutgert (member of the CoR), has led to some promising developments. We have had several meetings with members of the city council of Assen to encourage local medically oriented companies to explore the use of our Russian connection for possible business opportunities. We are grateful for the help we received in this from Jannes Janssens, consultant in medical management. Scheduled WG meetings were at February 6th and 25th, April 9th and May 7th.

DUTCH MEDICAL STUDENT POSTING

In December 2012, a very successful exchange of the medical students Michele Eisenga and Kyrill Rykov was achieved for the first time. To quote them again: *“This experience will stay with us for the rest of our career. Nowadays it is becoming more and more crucial to work with other countries and cultures and this opportunity is one nobody should decline!”*. So in continuation of this exchange project DEMMA invited Kyrill Rykov to join the board to get more influence in the working out of possible following exchanges. On October 4th 2013 in Groningen a meeting was scheduled by Paul Mulkens and Kyrill Rykov (represented by Michèle Eisenga) with Dr. Reint Huizenga (co-ordinator internationalization Institute for Medical Education located at the University Medical Centre Groningen). Eventually it was agreed to make it possible to organize an official teaching practice exchange. One hard condition to this official exchange from the university was a minimal length of stay of eight weeks. After extensive advertisement one student turned out to be a candidate and all the

preparations were made. Unfortunately - at the last minute - the student decided to withdraw. So in 2014 unfortunately no student exchange took place.

WEBSITE & ANNUAL REPORT

In the framework of maintenance some updating and upgrading actions were performed.

FINANCIAL REPORT

The financial records have been audited by a DEMMA Committee, and proved to be in good order. For further details please refer to the DEMMA Treasurer, Jur Niewold.

References:

- Minutes DEMMA board meetings 2014
- Visit report Working Visit receiving June 2014
- Visit report Working Visit outgoing November 2014
- Financial report 2014